

**El libro después del libro:
introducción al ciclo de conferencias “Sur” VII**

Jörg Dünne, HU Berlin
12/07/2026

sur

El libro después del libro

Publicaciones alternativas en el siglo XXI en América Latina

Organización: Prof. Dr. Jörg Dünne (HU Berlin)

en el marco del programa ISAP con la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), con el apoyo del DAAD y en cooperación con el Ibero-Amerikanisches Institut (IAI) y las universidades de Bielefeld y Wuppertal

CONFERENCIAS VÍA ZOOM: <https://hu-berlin.zoom-x.de/j/61667234114>

Martes, 18-20 HS (ALEMANIA) | 13-15 HS (ARGENTINA/CHILE)

- 
- 12/05/2026 Jörg Dünne**
(Humboldt-Universität zu Berlin)
El libro después del libro:
introducción al ciclo de conferencias
- 26/05/2026 Verónica Stedile Luna**
(ICI Berlin / Universidad Nacional de La Plata)
An-arquitecturas del libro contemporáneo en América Latina:
sobre la performatividad del espacio en la edición
- 09/06/2026 Raúl Rodríguez Freire**
(Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)
La edición como modo de la crítica
- 23/06/2026 Fabiana di Luca**
(Universidad Nacional de La Plata)
Inventar medios de producción es tomar los medios de producción.
Editar, imprimir, encuadernar, circular, archivar...
Formas infinitivas de insistir
- 07/07/2026 Claudia de la Torre**
(Berlin)
En circulación. El libro como práctica artística

En Berlin, el ciclo irá acompañado de un seminario de maestría presencial. En el marco de este seminario, el viernes 8 de mayo de 2026, de 14:00 a 16:00 horas, se organiza una visita para conocer publicaciones alternativas en formato libro de las colecciones del *Ibero-Amerikanisches Institut*. Se ruega inscripción para participar.

Para más información: <https://dispositio.de/sur/>

Contacto: Jörg Dünne (joerg.duenne@hu-berlin.de)
Institut für Romanistik, HU Berlin

DAAD



El libro después del libro: introducción al ciclo de conferencias “Sur” VII

1. *Late book culture* y el “arte nuevo de hacer libros”
2. César Aira y la literatura cartonera
3. El “Proyecto Orillas” y el libro artesanal

SUR

El libro después del libro

Publicaciones alternativas en el siglo XXI en América Latina

Organización: Prof. Dr. Jörg Dünne (HU Berlin)

en el marco del programa ISAP con la Universidad Nacional de La Plata (UNLP), con el apoyo del DAAD y en cooperación con el Ibero-Amerikanisches Institut (IAI) y las universidades de Bielefeld y Wuppertal

CONFERENCIAS VÍA ZOOM: <https://hu-berlin.zoom-x.de/j/61667234114>

Martes, 18-20 HS (ALEMANIA) | 13-15 HS (ARGENTINA/CHILE)

- 
- 12/05/2026 Jörg Dünne**
(Humboldt-Universität zu Berlin)
El libro después del libro:
introducción al ciclo de conferencias
 - 26/05/2026 Verónica Stedile Luna**
(ICI Berlin / Universidad Nacional de La Plata)
An-arquitecturas del libro contemporáneo en América Latina:
sobre la performatividad del espacio en la edición
 - 09/06/2026 Raúl Rodríguez Freire**
(Pontificia Universidad Católica de Valparaíso)
La edición como modo de la crítica
 - 23/06/2026 Fabiana di Luca**
(Universidad Nacional de La Plata)
Inventar medios de producción es tomar los medios de producción.
Editar, imprimir, encuadernar, circular, archivar...
Formas infinitivas de insistir

- 07/07/2026 Claudia de la Torre**
(Berlin)
En circulación. El libro como práctica artística

En Berlín, el ciclo irá acompañado de un seminario de maestría presencial. En el marco de este seminario, el viernes 8 de mayo de 2026, de 14:00 a 16:00 horas, se organiza una visita para conocer publicaciones alternativas en formato libro de las colecciones del *Ibero-Amerikanisches Institut*. Se ruega inscripción para participar.

Para más información: <https://dispositio.de/sur/>

Contacto: Jörg Dünne (joerg.duenne@hu-berlin.de)
Institut für Romanistik, HU Berlin



EDITAMOS LIBROS

Tel: (011) 4776-7957

editamoslibros@gmail.com www.editamoslibros.com.ar

SÓLO HASTA 30/06/12

Libro de 68 páginas, tamaño 12 x 18 cm. Tapa full color en papel de 260 g.
Impresiones en blanco y negro en papel de 80 g.

editamoslibros.com.ar editamoslibros.com.ar

100 lib. \$ 1750 =

Atendido por...

LATE BOOK CULTURE IN ARGENTINA

CRAIG EPLIN

B L O O M S B U R Y

GILLES COLLEU

LA EDICIÓN

INDEPENDIENTE

COMO HERRAMIENTA
PROTAGÓNICA DE LA

BIBLIODIVERSIDAD



... [E]s importante dejar anotado que la edición independiente tendría a su vez una subzona con una historia propia y relativa autonomía, y que si bien también se encuentra en desarrollo tiene cada vez más presencia y representatividad en los diversos circuitos, tanto oficiales como alternativos o periféricos. Me refiero, por supuesto, a la edición casera o artesanal.

Eric Schierloh, “Sobre la independencia editorial (con coordenadas para evaluarla)”

<https://edicionesmimesis.cl/index.php/2019/06/19/sobre-la-independencia-editorial-con-coordenadas-para-evaluarla-por-eric-schierloh/>

Sin ir más lejos: no esperar nada de los editores. El futuro, si hay un futuro, está en la autoedición. Dentro de poco, gracias a los adelantos técnicos, los libros podrán hacerse en casa, todos podremos hacerlos...

César Aira, "La trompeta de mimbre" (1998)

Un escritor, contrariamente a la opinión popular, no escribe libros.

Un escritor escribe textos.

El que en texto esté contenido en un libro se debe únicamente a la dimensión de dicho texto; o, tratándose de varios textos cortos (Poemas, por ejemplo, al número de ellos.

En el arte viejo el escritor se cree inocente del libro real. Él escribe el texto. El resto lo hacen los lacayos, los artesanos, los obreros, los otros.

En el arte nuevo la escritura del texto es sólo el primer eslabón en la cadena que va del escritor al lector. En el arte nuevo el escritor asume la responsabilidad del proceso entero.

Ulises Carrión, "El arte nuevo de hacer libros" (1975)

Ulises
Carrión



IV Aspa, Discos visuales
Octavio Paz /
Vicente Rojo, 1968

QUE ES UN LIBRO

Un libro es una secuencia de espacios.
Cada uno de esos espacios es percibido en un momento diferente: un libro es también una secuencia de momentos.

□□□

Un libro no es un estuche de palabras, un saco de palabras, un soporte de palabras.

□□□

Un escritor, contrariamente a la opinión popular, no escribe libros.

Un escritor escribe textos.
El que un texto esté contenido en un libro se debe únicamente a la dimensión de dicho texto; o, tratándose de varios textos cortos (poemas, por ejemplo) al número de ellos.

□□□

Un texto literario (prosa) contenido en un libro *ignora* el hecho de que éste es una secuencia espacio-temporal autónoma. Una serie de textos más o menos cortos (poemas o no) distribuidos en un libro según cierto orden propio, manifiesta la naturaleza secuencial del libro.

La manifiesta, acaso la usa. Pero no la aprovecha, no la incorpora, no la asimila.

□□□

El lenguaje escrito es una secuencia de signos desplegados en el espacio, cuya lectura transcurre en el tiempo.
El libro es una secuencia espacio-temporal. <

Ulises Carrión, joven escritor mexicano, autor de dos libros de relatos: *La muerte de Miss O* y *De Alemania*. Últimamente ha incursionado en el campo de la poesía experimental. Actualmente vive en Europa.

Febrero de 1975

□□□

El libro existió originalmente como recipiente de un texto (literario).

Pero el libro, considerado como una realidad autónoma, puede contener cualquier lenguaje (escrito), no sólo el literario, e incluso cualquier otro sistema de signos.

□□□

De entre los lenguajes, el literario (prosa y poesía) no es el que mejor se acopla a la naturaleza del libro.

□□□

Un libro puede ser el recipiente accidental de un texto cuya estructura es diferente al libro: son los libros de las librerías y las bibliotecas.

Un libro puede existir también como una forma autónoma y suficiente en sí misma, incluyendo acaso un texto que acentúa, que se integra a, esa forma: aquí empieza el arte nuevo de hacer libros.

□□□

En el arte viejo el escritor se cree inocente del libro real. Él escribe el texto. El resto lo hacen los lacayos, los artesanos, los obreros, los otros. <

En el arte nuevo la escritura del texto es sólo el primer eslabón en la cadena que va del escritor al lector. En el arte nuevo el escritor asume la responsabilidad del proceso entero.

□□□

En el arte viejo el escritor escribe textos.
En el arte nuevo el escritor hace libros. ✓

□□□

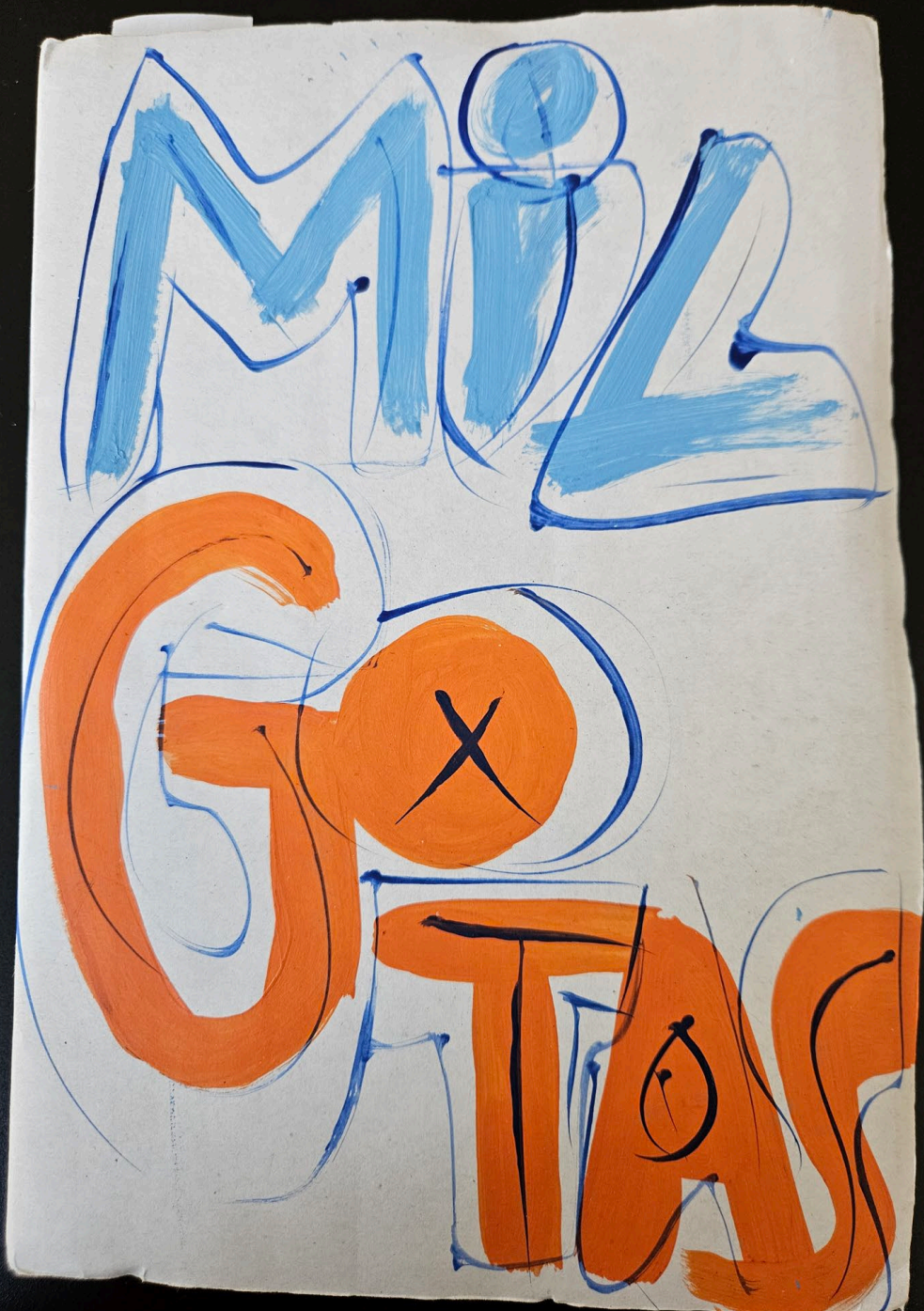
El libro es un volumen en el espacio.
Es el terreno real de la comunicación por la palabra impresa: su
aquí y su ahora.

El espacio existe fuera de la subjetividad.
Si dos sujetos comunican *en* el espacio, el espacio es un elemento
de la comunicación. El espacio modifica la comunicación. El
espacio impone sus propias leyes a la comunicación. La palabra
impresa está presa en la materia del libro.

Ulises Carrión, “El arte nuevo de hacer libros” (1975)

El libro después del libro: introducción al ciclo de conferencias “Sur” VII

1. *Late book culture* y el “arte nuevo de hacer libros”
2. César Aira y la literatura cartonera
3. El “Proyecto Orillas” y el libro artesanal



~ 2003- 2013: diez años fabricando libros de cartón ~

Tapa hecha con cartón comprado a los cartoneros en la vía pública. Cortado y pintado a mano e impreso en la cartonería "No hay cuchillo sin rosas", Aristóbulo del Valle 666, República de La Boca, Ciudad de Buenos Aires.

Primera Edición en la *Colección Nueva Narrativa y Poesía Sudaca Border*, año 2012, Buenos Aires, Argentina.

Editor Responsable:
Cooperativa de trabajo gráfico, editorial y de reciclado Eloisa Cartonera Ltda.

*Agradecemos al autor su cooperación,
autorizando la publicación de este texto.*

Contactos y pedidos:
www.eloisacartonera.com.ar - bellezacartonera@hotmail.com
(011) 15-5502-1590
Desde el exterior: (054) (9) (11) 5502-1590

MIL GOTAS

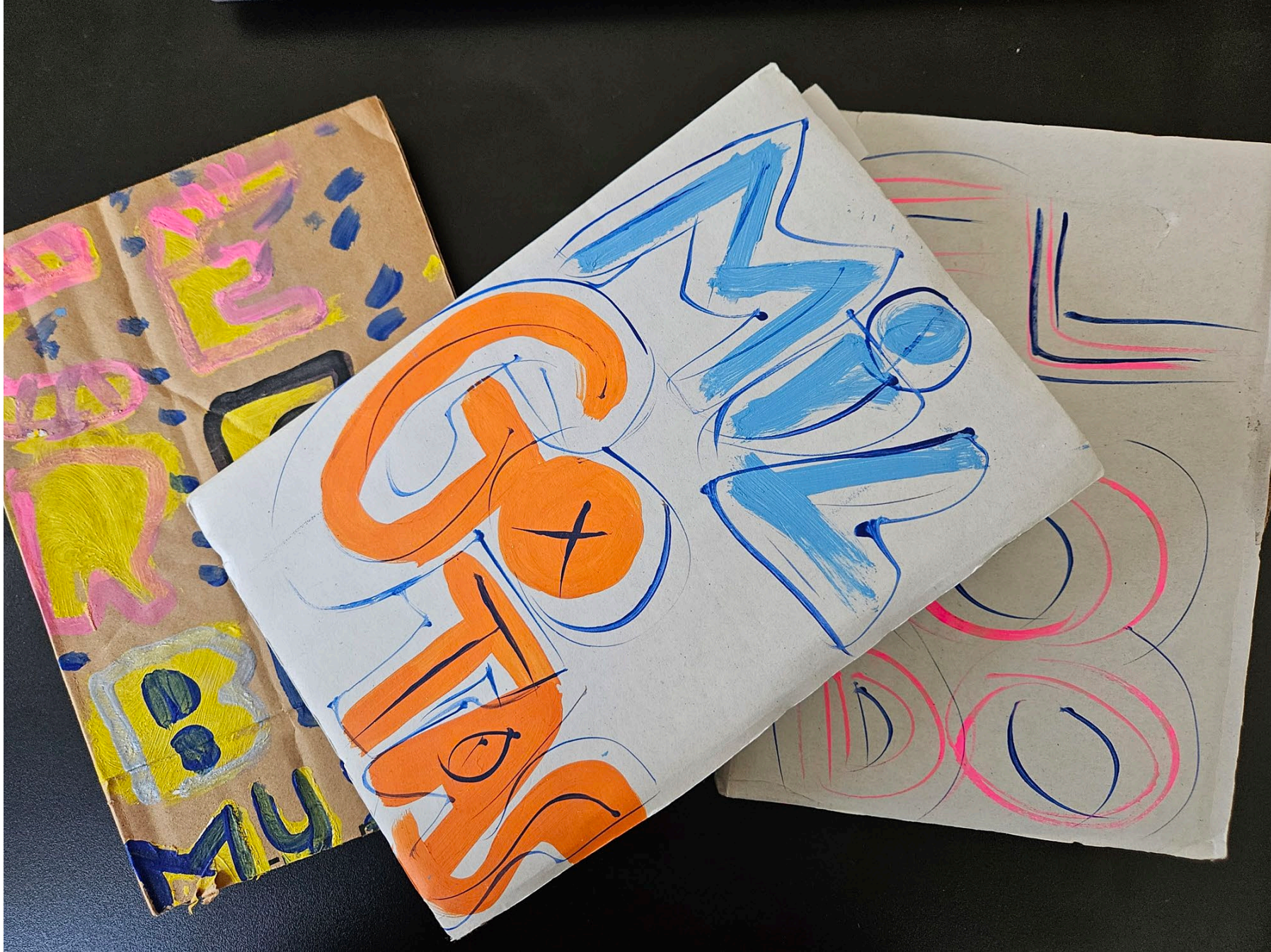
CESAR AIRA

ELOISA CARTONERA 2005

El proyecto editorial cartonero rompe las jerarquías del libro visto como objeto de culto y de prestigio; así, la experiencia de lectura se modifica y renueva de manera integral. Y a su vez, transforma radicalmente las expectativas de quienes escriben. [...]

Podríamos pensar a los libros cartoneros como el reverso de la industria editorial; su borrador, su mala copia, un fenómeno de distorsión, con un procesamiento de los materiales en los lindes del libro-objeto donde el mismo título, una vez que el cartón ha sido intervenido, nunca será un libro idéntico.

Carlos Ríos, *Ecosistema de los libros cartoneros* (2022)



Textos de César Aira en Eloísa Cartonera: *El cerebro musical – Mil gotas – El Todo que surca la Nada*

[...] lo que desapareció fue la pintura, literalmente hablando, la delgada capa de pintura al óleo que constituía la celebrada obra maestra. (...)

La pintura había revertido al estado de gotas de pintura viva, y las gotitas se habían ido a correr mundo.

César Aira, *Mil gotas* (2005), p. 3/4

Aira's story [can be read] very differently, not as a reflection on European theories of twentieth century art but as a prediction of the spread of cartonera practices in and beyond Latin America.

Lucy Bell, Alex Ungprateeb Flynn y Patrick O'Hare, *Taking Form, Making Worlds. Cartonera Publishers in Latin America* (2022), p. 44



Mil Gotas

Somos una ruta de libros entre China, América Latina y España.

Mil Gotas está dedicada a conectar China y Asia con el público hispanoparlante, a través de las humanidades, la literatura y los libros. Fundada en 2012 por el editor argentino Guillermo Bravo, hoy cuenta con librerías en Beijing, Shanghai y Chongqing.

Con los años, Mil Gotas fue creciendo y hoy se compone de una tríada: librería, agencia y editorial.

Por ello, Mil Gotas también traduce libros del chino al español y del español al chino, representa autores latinoamericanos en China y sostiene una agenda de presentaciones, talleres y charlas para vincular público, autores y productores de China, América Latina y España.

[Conoce a nuestro equipo](#)



milgotas_residenciadearte :

Mil Gotas Residencia de Arte

166 Beiträge 4.588 Follower 504 Gefolgt

Residencia Artística

Galería de Arte Latinoamericano ... mehr

No 251 Baimiao East street Baimiao Village Songzhuang, Beijing, China 101100



Entrevistas



Residentes 20...



Songzhuang



Residentes 20...



Xiamen

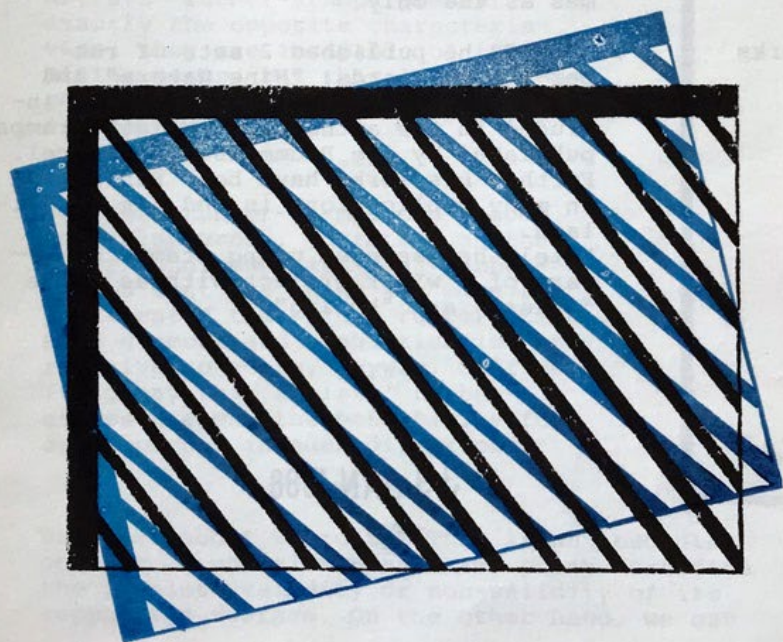


Exhibicio

Él trabajaba en una fábrica de cajas de cartón [...]. (Lo habían contratado para que untara con su cuerpecito redondo el sello a resorte que estampaba la leyenda “Industria Argentina” en el cartón).

César Aira, *Mil gotas* (2005), p. 23

RUBBER STAMPS THEORY AND PRAXIS



[Ulises Carrión]



Ulises Carrión, The
Stampa Newspaper
(1980)

<https://www.theideaofthebook.com/pages/books/894/ulises-carrion-aart-van-barneveld-ed/the-stampa-newspaper-unfinished?soldItem=true>

El libro después del libro: introducción al ciclo de conferencias “Sur” VII

1. *Late book culture* y el “arte nuevo de hacer libros”
2. César Aira y la literatura cartonera
3. El “Proyecto Orillas” y el libro artesanal


Este fanzine se termino de
imprimir en el mes de marzo de
2025 | Luna Llena una isla taller,
arroyo Gambado, 1º sección de
Islas del Delta, Tigre, Argentina.



Montá un proyecto editorial que trascienda en algún grado la autopublicación para habitar una comunidad de semejantes mejor interconectadxs, una pequeña comunidad frecuentable de seres individuales reconocibles, participantes. Participá junto a lxs participantes y buscá formas de habitar de manera más completa y comprometida esa comunidad. El proyecto editorial se habita publicando artesanalmente, pero la comunidad se habita, además, compartiendo los conocimientos, asistiendo a ferias y otro tipo de encuentros, discutiendo y politizando la edición y la publicación, colaborando, en definitiva, de manera lo más directa y efectiva posible con el colapso del sistema industrial de publicación tal como lo conocemos hoy.

Eric Schierloh, „Cómo prepararse para el colapso del sistema industrial de publicación” (2020)

<https://edicionesmimesis.cl/index.php/2020/05/12/como-prepararse-para-el-colapso-del-sistema-industrial-de-publicacion-por-eric-schierloh/>



Hier aber wollen wir bauen.
Denn Ströme machen urbar,
Das Land. Wenn nämlich Kräuter wachsen
Und an denselben gehn
Im Sommer zu trinken die Tiere,
So gehn auch Menschen daran.

FRIEDRICH HÖLDERLIN | Alemania

*Este paisaje es mi alma y será siempre mi alma.
Un espejo infinito para el cielo.*

JUANELE ORTÍZ | Argentina

A cada jueves de los años de 2013 y 2014 nos aventuramos por el delta de Río de Santiago en kayak, íbamos pertrechados por una pregunta: ¿qué es la orilla? Una pregunta imposible, porque lo propio del río y las islas, allí, es cambiar todo el tiempo, Lo cual no solo hace imposible una cartografía estática, sino también respuestas de validez duradera a nuestro interrogante.

Fabiana di Luca / Juan Bautista Duizeide, *Derrotero del Río de La Plata*
(2^{nda} ed., 2025)



“El Cormorán”

(foto en Fabiana di Luca / Juan Bautista Duizeide, *Derrotero del Río de La Plata*)

Empezamos a traer de nuestras excursiones fragmentos de óxido del Cormorán. [...] No sabíamos para qué acarreábamos tantas escamas de sus óxido en el que se iba convirtiendo la nave. Hasta que en algún momento probamos pasarlas por la prensa de grabado calcográfica a ver qué sucedía: surgieron así los gofrados que forman este libro.

Fabiana di Luca / Juan Bautista Duizeide, *Derrotero del Río de La Plata*
(2^{nda} ed., 2025)

**DERROTERO
del
RÍO DE LA PLATA**



Orilla: creciente, grietas en el cielo y el clamor de los pájaros que caen hacia arriba.

**El libro después del libro:
introducción al ciclo de conferencias “Sur” VII**

Algunas preguntas finales

22 abr 2023

La artista y editora mexicana Claudia de la Torre imparte en TEA un taller sobre performar un libro

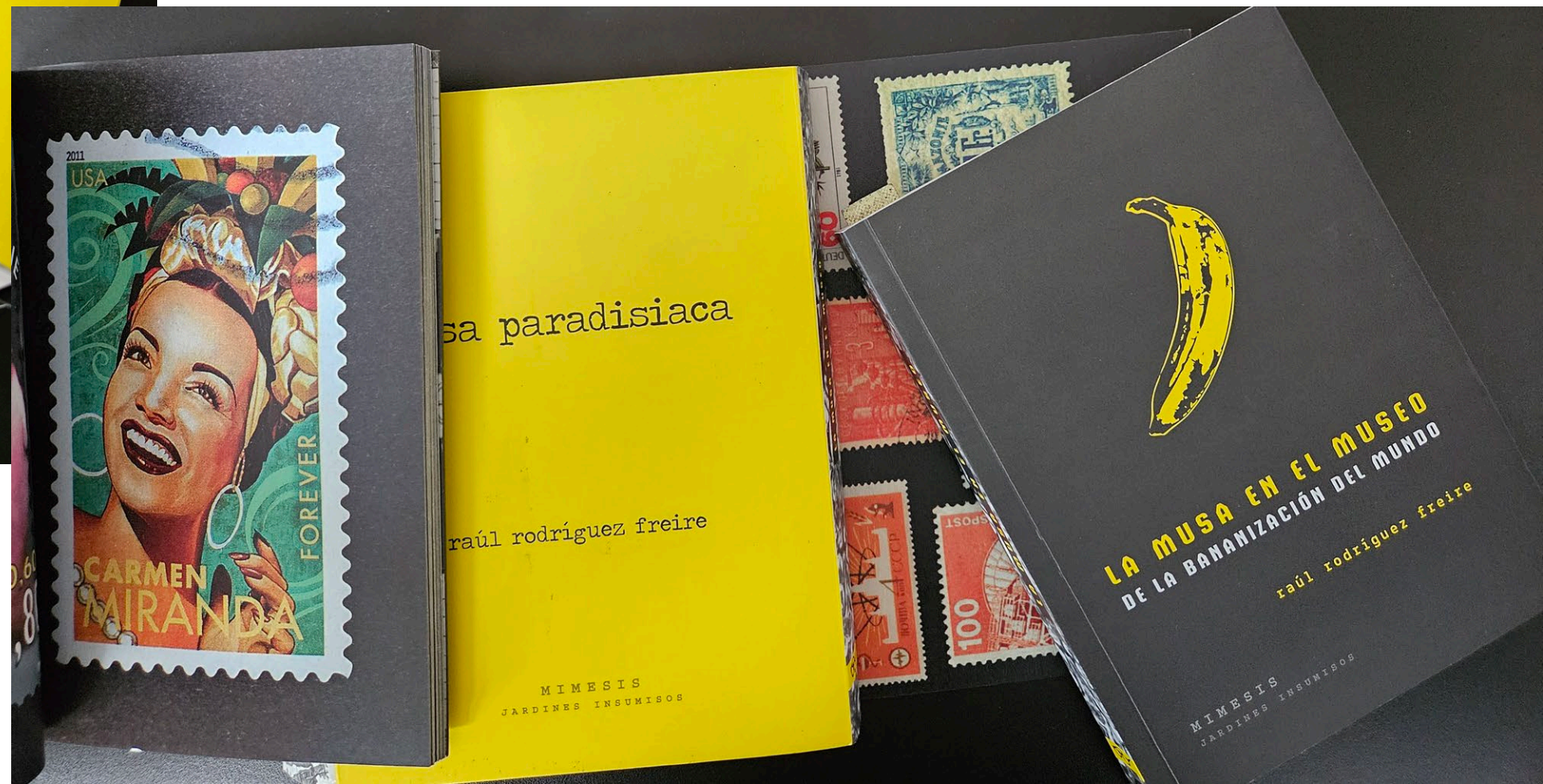
¿Qué relación existe entre el libro y la práctica estética?

En el taller *Performar el libro: Acción en un minuto*,

Claudia de la Torre recordará que el libro es un objeto performativo per se. Su función comienza al momento de ser leído manipulado, y hojeado. Este taller propone

pensar en formas posibles de activar el libro por medio de instrucciones. Tomando en cuenta los elementos tiempo, espacio y cuerpo los participantes en esta actividad -que tiene como objetivo repensar y cuestionar estos conceptos a partir de la exploración formal y conceptual del libro como pieza de arte- propondrán diferentes manuales de uso. Este taller es gratuito y está dirigido a todos los públicos. No hace falta tener conocimientos previos pero se requiere compromiso con la asistencia a los días y horas que dura el taller para formar parte de este grupo de trabajo.

¿Cómo se escriben los libros académicos en la cultura tardía del libro?





¿Qué lugar ocupan los libros artesanales/de arte en las bibliotecas “clásicas”?